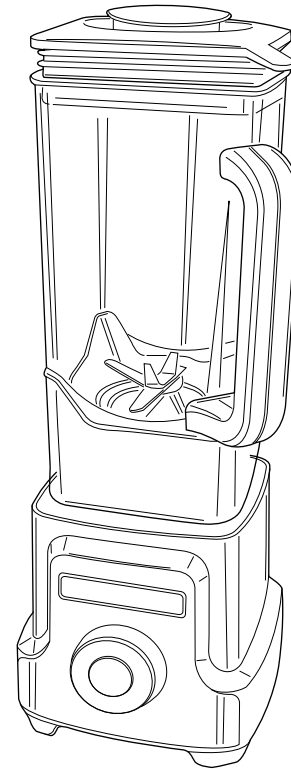


KENWOOD

TYPE BLM92

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod. 6315107000 Rev. 0 - 16/06/2020



English	3 - 9
Français	10 - 17
Türkçe	18 - 26
العربية	٢٧ - ٣٣
فارسی	٣٤ - ٤٠

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2020 Kenwood Limited. All rights reserved



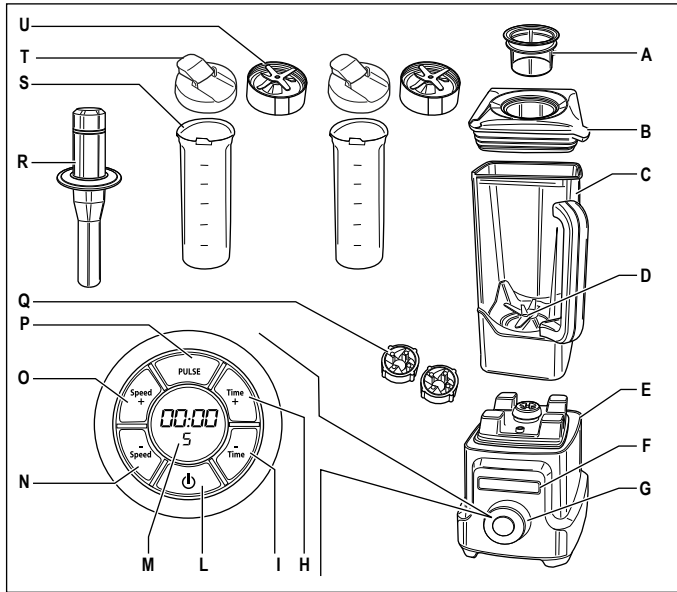


Fig. 1

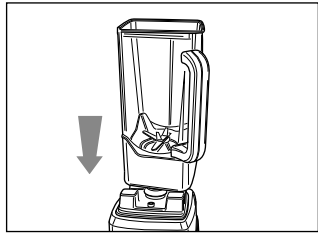


Fig. 2

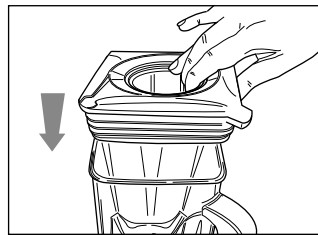


Fig. 3

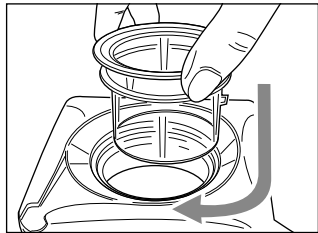


Fig. 4

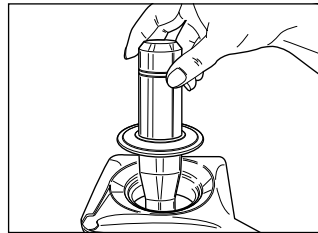


Fig. 5

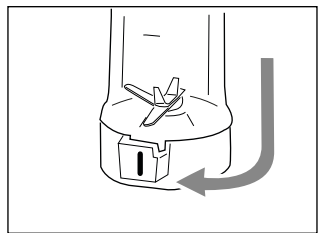


Fig. 6

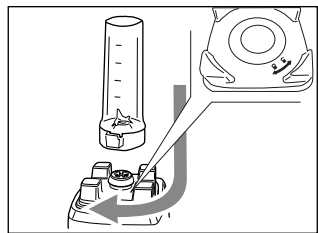


Fig. 7

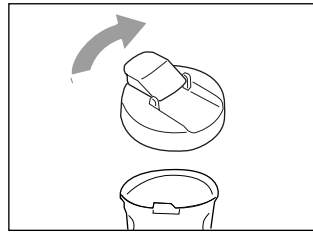


Fig. 8

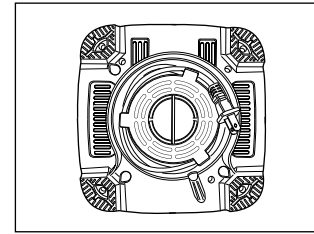


Fig. 9

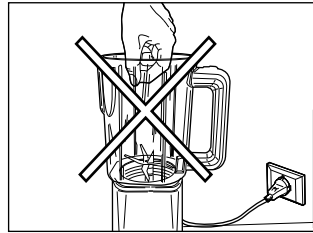


Fig. 10

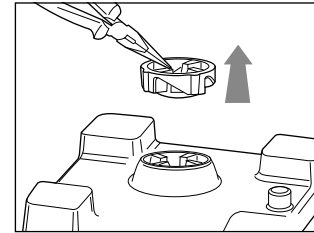


Fig. 11

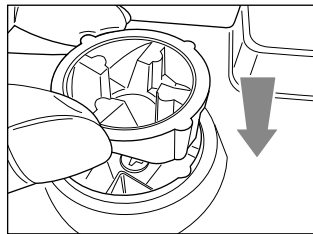


Fig. 12

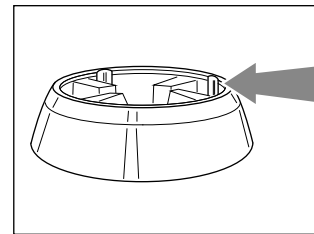


Fig. 13

English

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children.
- This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

- Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- Never touch the moving parts.
- Never insert hands into the goblet whilst the appliance is plugged in (Fig. 10). Always use the food presser.
- The blades are very sharp; take care when cleaning.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Never use the appliance if the blade is damaged.
- Place the foods for blending inside the blender goblet and fit the goblet onto the power base before plugging the appliance into the mains power.
- The product has been designed to operate only when the blender goblet is correctly fitted. If it still does not start, take the product to your nearest authorised assistance centre.
- Do not use the handle on the goblet to carry the blender.
- Wait for the blade to stop completely before removing the cover.
- To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from blades and any moving parts.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket.

Never pull the power cord to unplug the appliance.

- Should the power cord be damaged, have it be repaired by the manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk. All repairs, including power cord replacement, are to be carried out only by the Service Centre or the technicians authorized, to prevent any risk.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- This appliance complies with the EC regulation 1935/2004 concerning the materials and objects intended to come in contact with food.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially

for children, who may play with the appliance or its parts.

- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

key

- A Filler cap
- B Lid
- D Graduated goblet
- D Blades
- E Motor body
- F Function panel
- G Function selecting dial
- H Operating time increase button (+)
- I Operating time decrease button (-)
- L ON-OFF button
- M Digital display
- N Operating speed decrease button (-)
- O Operating speed increase button (+)
- P Pulse operation button
- Q Connecting joint
- R Food presser
- S Container (capacity: 500 ml)
- T Lid for drinking
- U Container blades

how to operate

- Make sure the appliance is plugged in.
- Position the goblet (C) on motor body (E) properly and press it slightly downwards until it locks in place (Fig. 2).
- Cut fruit and vegetable into small pieces and place them into the goblet (C) adding water or milk. The liquid ingredients must not exceed 1200 ml.
- Position the lid (B) on the goblet (C) and press it slightly downwards until it locks in place (Fig. 3).
- Close the upper hole of the lid (B) by inserting the opposite cap (A) and rotating it clockwise (Fig. 4). Make sure the lid (B) and the cap (A) are properly inserted to prevent food from coming out during the processing stages.

- Plug power cord into a socket. The function panel (F) and the function selecting dial (G) will light. The ON-OFF button (L) will become red indicating that the appliance is ready.
- Press the ON-OFF button (L) and select one of the functions that can be seen on the function panel (F) by rotating the opposite dial (G). The function icon will flash.
- Once having selected the required function, press the ON-OFF button (L) that will become green and the appliance will run automatically:

Soup

The appliance will operate at the highest speed for 6 minutes, heating the ingredients necessary for preparing hot soups.

Sauce

This function allows to prepare sauces of any kind (tomato, pesto, etc.) in a very short time.

Vegetable

Use this function for preparing "green smoothies". Unlike the "Smoothies" function, this program allows to perfectly mix the leafy ingredients.

Crusher

This program allows to crush ice finely. Suitable for preparing water ice.

Smoothies

Use this function for preparing pure fruit smoothies that do not contain green leaves.

Reset (manual)

By selecting this function, the appliance will run in manual mode:

- set the speed and the operating time using the apposite increase or decrease buttons (M). The selected parameters will be shown on the digital display (M).
- Press the ON-OFF button (L) that will become green and the appliance will run automatically. The digital display (M) will show the elapsed time.
- By selecting this function, it is possible to use also the pulse operation. Press and release the apposite "PULSE" button (P) to stop operation. For best results, keep pressed for a very short period (2/3 seconds).
- Press the ON-OFF button (L) to stop operation.
- If the appliance should fail to start, make sure the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with devices to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been fitted incorrectly.
- During use, it is possible to add foods into the goblet, by lifting out the filler cap (A) after having switched off the appliance. Press inserted food using the apposite presser (R) - Fig. 5.
- It may be necessary to switch the appliance off several times in order to remove food residues from the goblet sides. In this case, switch the appliance off and unplug it.
- Remove the cap and the lid and remove eventual remains inside the goblet by means of an appropriate spatula.

warning:

Prepare the container with the food to mix and put it on the motor body before plugging the appliance in.

warning:

Never remove the lid (B) whilst using.

warning:

Never pour hot liquids into the blender. The liquids must be within 50°C and must not exceed the 800 ml level in the goblet.

warning:

Pay attention when removing the cap (A) to add and mix the hot ingredients. Steam may come out unexpectedly.

warning:

Keep the food presser away from blades to avoid damage.

after processing

1. At the end of a program (crush, smooth, soup...), after 3 minutes downtime, the appliance enters the stand-by mode: the ON-OFF button (L) will go on with the corresponding flashing red light, while the other buttons/lights will remain off.
 - At this point, to proceed with another use of the appliance, press the ON-OFF button (L) which flashes (the only light on). The whole panel and the texts on the dial (G) will go on and the "RESET" function will start flashing.
 - Rotate the dial (G) to proceed with the selection of one function, or press the increase/decrease buttons of time and speed to enter the manual mode.
 - Press the ON-OFF button (L) to start the program.
2. At the end of a program, if the goblet (C) is removed from the motor body (E), e.g. for pouring, and immediately after it is placed back properly, after 3 minutes downtime, the appliance enters the stand-by mode: the ON-OFF button (L) will go on with the corresponding flashing red light, while the other buttons/lights will remain off.
 - At this point, press the ON-OFF button (L) which flashes (the only light on). The whole panel and the texts on the dial (G) will go on.
 - Press any other button, but NOT

- the ON-OFF button (L) to restart the appliance. The “RESET” function will start flashing.
- Rotate the dial (G) to proceed with the selection of one function, or press the increase/decrease buttons of time and speed to enter the manual mode.
- Press the ON-OFF button (L) to start the program.

disassembly of the blender

- Unplug the appliance and wait for the blades to stop completely before removing the goblet (C) from the base.
- Lift the goblet (C) and remove the lid (B) with the cap (A).
- If you want to drink the smoothie directly, pour it into the container (S) supplied to take it with you during the day or to possibly store it in the refrigerator.

using the small container

- Place the container (S) on a horizontal surface with the opening facing upwards and pour in the required ingredients, cutting them into small pieces and without exceeding the maximum level marked on the container itself (400 ml).
- Place the blade set (U) on the opening of the container (S) and turn it clockwise until it locks into place (Fig. 6).
- Overturn the container (S) and position it on the motor body (E) properly by rotating it slightly until it locks in place (Fig. 7).
- Plug appliance in and the start the appliance by using the operating keys as described previously.
- After use, unplug the appliance and wait for the blades to stop before removing the container (S) from the motor body (E).

- Overturn the container (S) again and place it on a flat surface. To open the container, unscrew the blade set (U).
- Fit the lid with spout (T) on the container to carry it with you throughout the day (Fig. 8) or to store it in the refrigerator. The container cannot be filled up to 400 ml.

note:

For better results, add the favourite ingredients into the container in the following order: liquids, fresh ingredients, frozen fruit, yoghurt, and ice-cream.

cleaning and maintenance

Do not disassemble the appliance or try to intervene in any way inside it. Keep the appliance properly clean and tidy to ensure an optimal quality of prepared food and a longer life of the machine itself.

- The goblet (C), the container (S), the lids (B-T), and the cap (A) may be put also in the upper part of the dishwasher.
- Use a slightly damp cloth for cleaning the motor base. Do not use potentially abrasive products.
- Clean blade thoroughly.
- Store the appliance by winding the power cord on the appropriate cord winder (Fig. 9).

warning:

Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

warning:

Even when not in use, unplug the appliance before fitting or removing the single parts or before cleaning.

warning:

Be very careful during cleaning of blade as it is extremely sharp.

NOTE:

The package contains 2 connecting joints (Q). They are spare parts to replace the damaged part already present in the product on the motor body (E).

To replace the part:

- remove the goblet (C) from the motor body (E);
- remove the old joint by using the pliers (Fig. 11);
- insert a new joint (Fig. 12);
- make sure the new adapter is at the same height as the joint support (Fig. 13).

**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique ; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et bien éclairée.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le cordon électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Gardez l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des ins-

tructions concernant l'emploi en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui y sont liés.

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil pour jouer.
- Ne plongez jamais le corps du produit, la fiche ni le cordon électrique dans l'eau ou d'autres liquides ; utilisez un chiffon humide pour les nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil du courant électrique quand il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Vérifiez d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les branchements électriques.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement
- N'introduisez jamais vos mains dans la tasse lorsque l'appareil est branché au réseau électrique (Fig. 10). Utilisez toujours le presseur à aliments.
- Les lames sont bien affûtées, prêtez le maximum d'attention lors de leur nettoyage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée
- Préparez la tasse du blender avec les ingrédients à mélanger et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche à la prise de courant.
- Le produit a été conçu de façon à démarrer seulement si la tasse du blender est montée correctement. Si dans cette condition l'ap-

pareil ne démarre pas, apportez-le auprès d'un centre d'assistance agréé.

- Ne transportez pas le blender en le prenant par la poignée de la tasse.
- Avant de retirer le couvercle, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que la lame soit entièrement arrêtée.
- Pour éviter de se blesser et d'endommager l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mouvement.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout risque de blessure et de danger ; toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de service après-vente ou par des techniciens autorisés, de façon à éviter tout danger.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil, afin d'éviter les dangers pour l'opérateur et pour la sécurité de l'ambiance où il se trouve. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez uniquement des pièces

détachées et des accessoires d'origine, approuvés par le fabricant.

- L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Cet appareil est conforme au Règlement CE 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.
- Toute modification apportée au produit, non autorisée expressément par le fabricant, peut compromettre la sécurité et réduire la garantie d'utilisation pour l'utilisateur.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant son cordon d'alimentation électrique. Nous conseillons par ailleurs d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour leurs jeux.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

légende

- A Bouchon
- B Couvercle
- C Tasse graduée
- D Lames
- E Corps moteur
- F Panneau fonctions
- G Poignée de sélection fonction
- H Touche incrément du temps de fonctionnement (+)
- I Touche décrémentation du temps de fonctionnement (-)
- L Touche marche/arrêt (ON-OFF)
- M Affichage numérique
- N Touche décrémentation de la vitesse de fonctionnement (-)
- O Touche incrément de la vitesse de fonctionnement (+)
- P Touche de fonctionnement à impulsions (PULSE)
- Q Joint de transmission
- R Presseur à aliments
- S Récipient (capacité 500 ml)
- T Couvercle pour boire
- U Lames pour récipient

mode d'emploi

- Vérifiez que l'appareil soit débranché de la prise de courant.
- Positionnez la tasse (C) sur le corps moteur (E) de façon correcte en la poussant légèrement vers le bas pour qu'elle se bloque (Fig. 2).
- Coupez les fruits et les légumes en petits morceaux et versez-les dans la tasse (C) en ajoutant de l'eau ou du lait. Les ingrédients liquides ne doivent pas dépasser les 1200 ml.
- Positionnez le couvercle (B) sur la tasse et poussez-le légèrement vers le bas pour le bloquer (Fig. 3).
- Fermez le trou supérieur du couvercle (B) avec le bouchon (A) en le tournant vers la droite (Fig. 4). Assurez-vous d'avoir installé correctement le couvercle (B) et le bouchon (A) pour éviter les fuites d'aliments pendant les phases de préparation.
- Branchez la fiche du cordon électrique dans une prise de courant. Le panneau des fonctions (F) et le bouton de sélection des fonctions

(G) s'éclairent. Lorsque la touche marche/arrêt (L) (ON-OFF) devient rouge, cela signifie que l'appareil est prêt.

- Appuyez sur la touche de mise en marche (L) et sélectionnez l'une des fonctions visibles sur le panneau des fonctions (F) en tournant le bouton (G). L'icône de la fonction choisie se met à clignoter.
- Une fois que vous avez choisi la fonction désirée, appuyez sur la touche de mise en marche (L) qui devient verte ; l'appareil fonctionne alors de façon automatique :

soup (soupe)

L'appareil fonctionne pendant 6 minutes à la vitesse maximum, en réchauffant les ingrédients nécessaires à la préparation de soupes chaudes.

sauce (sauce)

Cette fonction permet de préparer des sauces de tout type (sauce tomate, « pesto » à l'italienne, etc.) en très peu de temps.

vegetable (légumes)

Utilisez cette fonction pour préparer des « coulis de légumes ». À la différence des « smoothies », ce programme permet de mixer parfaitement les ingrédients à feuilles.

crusher (glaçons)

Ce programme permet de mixer finement de la glace. Idéal pour préparer des granités.

smoothies

Utilisez cette fonction pour préparer des coulis de fruits pures qui ne contiennent pas de feuilles vertes.

reset (manuel)

En sélectionnant cette fonction, on utilise l'appareil en mode manuel :

- programmez la vitesse et le temps de fonctionnement en utilisant les touches d'incrément et de décrémentation ; les paramètres sélectionnés seront visibles sur l'affichage numérique (M).
- Appuyez sur la touche de mise

en marche (L) qui devient verte et l'appareil démarre ; l'affichage numérique (M) montre le temps écoulé.

- Quand cette fonction est sélectionnée, il est possible d'utiliser aussi le fonctionnement à impulsions ; appuyez et relâchez la touche « PULSE » (P) pour interrompre le fonctionnement. L'utilisation optimale s'obtient en appuyant pendant un temps très court (2/3 secondes).

- Pour interrompre le fonctionnement, appuyez sur la touche d'arrêt (L).
- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que la tasse soit positionnée correctement. L'appareil est muni de dispositifs qui empêchent le fonctionnement si la tasse n'est pas présente ou si elle est installée de façon incorrecte.
- Pendant l'utilisation, il est possible d'atteindre les aliments contenus dans le récipient, en soulevant le bouchon(A), après avoir éteint l'appareil. Poussez les aliments contenus dans le récipient à l'aide du presseur (R) (Fig. 5).
- Il pourrait s'avérer nécessaire d'éteindre l'appareil plusieurs fois pour retirer les résidus d'aliments sur les parois de la tasse. Si cela devait se vérifier, éteignez l'appareil et débranchez le cordon électrique.
- Retirez le bouchon et le couvercle et, à l'aide d'une spatule, enlevez les aliments restés à l'intérieur de la tasse.

attention :

Préparez le récipient avec les ingrédients à mélanger et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche à la prise de courant.

attention :

Ne retirez jamais le couvercle (B) pendant le fonctionnement de l'appareil.

attention :

Ne versez jamais de liquides chauds dans le blender . Les liquides ne doivent pas dépasser une température de 50°C et ils ne doivent pas dépasser le niveau de 800 ml dans la tasse.

attention :

Faites très attention lorsque vous retirez le bouchon (A) pour atteindre et mélanger les ingrédients chauds. La vapeur peut sortir de façon inattendue.

attention :

Maintenez le presseur loin des lames pour éviter de les endommager.

à la fin de la préparation

1. À la fin d'un programme (crush, smooth, soup...), au bout de 3 minutes de non-utilisation, l'appareil se place en mode veille : la touche marche/arrêt (L) s'allume avec son voyant rouge qui clignote alors que les autres touches restent éteintes.
 - À ce stade, si vous voulez utiliser de nouveau l'appareil, appuyez sur la touche de mise en marche (L) clignotante (seul voyant lumineux allumé) ; tout le panneau et les touches présentes sur le bouton (G) s'allument et le fonction « RESTE » se met à clignoter.
 - En tournant le bouton (G), on procède normalement au choix d'une fonction (ou en appuyant sur les touches incrément/décément du temps et de la vitesse, on procède à la fonction manuelle).
 - Appuyez sur la touche de mise en marche (L) pour lancer le programme.
2. Si, à la fin d'une préparation, on retire la tasse (C) du corps moteur (E) (par exemple pour verser la préparation) en la repositionnant immédiatement après, au bout de 3 minutes de non-utilisation, l'appareil se place en mode veille : la touche marche/arrêt (L) s'allume avec son voyant rouge qui clignote alors que les autres touches restent éteintes.
 - À ce stade, appuyez sur la touche de mise en marche (L) clignotante (seul voyant lumineux allumé) ; tout le panneau et les touches présentes sur le bouton (G) s'allument.
 - Appuyez sur une touche quelconque, SAUF sur la touche marche/

arrêt (L), pour réactiver l'appareil. La fonction « RESET » se met à clignoter.

- En tournant le bouton (G), on procède normalement au choix d'une fonction (ou en appuyant sur les touches incrément/décément du temps et de la vitesse, on procède à la fonction manuelle).
- Appuyez sur la touche de mise en marche (L) pour lancer le programme.

démontage du blender

- Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que les lames soient entièrement arrêtées avant de retirer la tasse (C) de sa base.
- -Extrayez la tasse (C) vers le haut, retirez le couvercle (B) avec son bouchon (A).
- Si vous désirez boire directement la préparation obtenue, versez-la dans la bouteille (S) pour l'apporter avec vous tout au long de la journée ou pour la conserver au frigidaire.

utilisation récipient petit

- Positionnez le récipient (S) sur une surface horizontale avec l'ouverture dirigée vers le haut et versez-y les ingrédients désirés, coupés en petits morceaux, sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le récipient (400 ml).
- Positionnez le groupe lames (U) sur l'ouverture du récipient (S) et tournez-le vers la droite pour le bloquer (Fig. 6).
- Renversez le récipient (S) et placez-le correctement sur le moteur (E) en le tournant légèrement pour le bloquer (Fig. 7).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et faites démarrer l'appareil à l'aide des touches de fonctionnement, comme décrit précédemment.
- À la fin de l'utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant,

attendez que les lames s'arrêtent et retirez le récipient (S) du corps moteur (E).

- Renversez de nouveau le récipient (S) et posez-le sur une surface horizontale. Pour ouvrir le récipient, dévissez le groupe lames (U).
- Assemblez sur le récipient le couvercle à bec (T) pour l'emporter avec vous durant la journée (Fig. 8), ou pour le conserver au réfrigérateur. Le récipient peut être rempli jusqu'à 400 ml.

note :

Pour de meilleurs résultats, versez les ingrédients que vous désirez dans le récipient, dans l'ordre suivant : liquides, ingrédients frais, fruits congelés, yaourt et glace.

nettoyage et entretien

Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas d'intervenir sur ses parties internes. Gardez l'appareil toujours propre et bien rangé ; cela vous garantira une qualité optimale des préparations et une plus longue durée de vie de l'appareil.

- La tasse (C), le récipient (S), les couvercles (B-T), le bouchon (A) peuvent être lavés au lave-vaisselle, sur la clayette supérieure.
- Pour nettoyer la base moteur, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de produits potentiellement abrasifs.
- Nettoyez attentivement la lame.
- Rangez l'appareil en enroulant son cordon électrique sur le support (Fig. 9).

attention :

Ne plongez jamais le corps du produit, la fiche ni le cordon électrique dans l'eau ou d'autres liquides ; utilisez un chiffon humide pour les nettoyer.

attention :

Même quand l'appareil n'est pas en marche, débranchez la fiche de la prise de courant avant d'introduire ou de retirer chaque composant ou avant d'effectuer le nettoyage.

attention :

Prêtez une attention particulière au nettoyage de la lame car elle est extrêmement affûtée.

**note :**

L'emballage contient n. 2 joints de transmission (Q). Il s'agit de pièces détachées qui doivent être remplacées lorsque celle présente sur le produit, sur le corps moteur (E), est endommagée.

Pour remplacer la pièce :

- extrayez la tasse (C) du corps moteur (E) ;
- à l'aide d'une pince, retirez le joint d'origine (fig. 11) ;
- installez le nouveau joint (fig. 12) ;
- vérifiez que le nouvel adaptateur soit placé à la même hauteur par rapport au support du joint (fig. 13).

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.

**AVERTISSEMENTS
POUR L'ÉLIMINATION
CORRECTE DU PRODUIT
CONFORMÉMENT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE
EUROPÉENNE RELATIVE AUX
DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS
ÉLECTRIQUES ET
ÉLECTRONIQUES (DEEE).**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Butalimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazı elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutunuz.
- Bu cihazın, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler

hakkında onlara bilgi verilmelidir.

- Çocuklar cihazı oyun amacıyla kullanmamalıdır.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Cihaz çalışmadığı zaman, gözetimsiz bırakıldığı takdirde, montaj etmeden, sökmeden ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Cihaz elektrik şebekesine bağlı olduğu sırada asla elleri kaba sokmayınız (Resim 10). Daima cihazla birlikte gelen yiyecek iticiyi kullanınız.
- Bıçaklar çok keskindir, temizlik sırasında çok dikkat ediniz.
- Cihazı boшта çalıştırmayınız.
- Bıçak hasar görmüş olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.
- Ürün, yalnızca blender kabı düzgün bir şekilde monte edildiğinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Buna benzer bir durumda ürün çalışmaz ise cihazı yetkili bir teknik

bakım servisine götürünüz.

- Cihazı taşımak için kabın kollarından tutmayınız.
- Cihazın kapağını çıkarmadan önce cihazı kapatınız, fişi prizden çekiniz ve bıçağın tamamen durmuş olduğunu kontrol ediniz.
- Olası kazaları ve cihaza hasar gelmesini önlemek için elleri ve mutfak gereçlerini daima cihazın bıçakları ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Bu cihazın besleme kablosu hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için değiştirilmesi için, Üretici ya da üretici firma tarafından onaylanan yetkili bir teknik servis merkezi veya bir kişiye başvurulmalıdır; her tür tamir işlemi, elektrik kablosunun değiştirilme işlemi dahil olmak üzere, olası her tür riski önlemek için yalnızca Teknik Servis Merkezi veya tarafından yetkilendirilmiş ehil teknik personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan ortamın güvenliğini tehlikeye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.
- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.

- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu kullanım kılavuzunda konusu edilen cihaz, gıda ile temas eden malzeme hakkındaki 1935/2004 nolu Çerçeve Yönetmeliği'ne (EC) uygundur.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

cihazın tanımı

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Tıpa | P Kısa aralıklı çalıştırma düğmesi (PULSE) |
| B Kapak | Q İletim bağlantısı |
| C Ölçülü kap | R Yiyecek itici |
| D Bıçakla | S Kase (kapasite 500 ml) |
| E Motor gövdesi | O İçmek için kapak |
| F Fonksiyon paneli | P kase için bıçaklar |
| G Fonksiyon seçim düğmesi | |
| H Çalışma zamanı arttırma düğmesi (+) | |
| I Çalışma zamanı azaltma düğmesi (-) | |
| L Açma/kapama düğmesi (ON-OFF) | |
| M Dijital ekran | |
| N Çalışma hızını azaltma düğmesi (-) | |
| O Çalışma hızını arttırma düğmesi (+) | |

kullanım talimatları

- Cihaz fişinin prize takılı olmadığından emin olunuz.
- Kabı (C) motor gövdesinin (E) üzerine doğru şekilde yerleştiriniz ve kilitlemek için aşağıya doğru hafifçe bastırınız (Resim 2).
- Meyve ve sebzeleri küçük parçalar halinde kesin ve kaba (C) koyduktan sonra, su veya süt ekleyiniz. Sıvı miktarı 1200 ml'den fazla olmamalıdır.
- Kapağı (B) kabın üzerine yerleştiriniz ve tam olarak oturana kadar hafifçe bastırınız (Resim 3).
- Cihazın tıpasını (A) yerleştirerek saat yönüne doğru çeviriniz ve böylece kapağın (B) üst deliğini kapatınız (Resim 4). Cihazı çalıştırma aşamaları sırasında gıdaların dökülmesini önlemek için kapağı (B) ve tıpayı (A) doğru şekilde yerleştirmeye dikkat ediniz.
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz. Fonksiyon paneli (F) ve fonksiyon seçim düğmesi (G) aydınlanacaktır. Açma /kapama düğmesi (L) (ON-OFF) kırmızı olarak yanacaktır; bu, cihazın çalışmaya hazır hale geldiğini işaret eder.
- Açma düğmesine (L) basınız ve ilgili düğmeyi (G) döndürerek fonksiyon panelinin (F) üzerinde işaretli olan fonksiyonlardan birisini seçiniz. Seçtiğiniz fonksiyonun ikonun ışığı yanıp sönecektir.
- Arzu ettiğiniz fonksiyonu seçtikten sonra, açma düğmesine (L) basınız; açma düğmesi yeşil olarak yanacaktır ve cihaz otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır:

soup (çorba)

6 dakika boyunca cihaz, sıcak çorbaların hazırlanması için gerekli malzemeleri ısıtarak maksimum hızda çalışacaktır.

sauce (sos)

Bu fonksiyonu kullanarak her çeşit sosu (domates, pesto fesleğen sosu vb.) Kısa sürede hazırlayabilirsiniz.

vegetable (sebze)

"Yeşil smoothies" hazırlamak için bu fonksiyonu kullanınız. "Smoothies" fonksiyondan farklı olarak aksine, bu program yapraklı sebzeler dahil malzemeleri mükemmel bir şekilde karıştırmanızı sağlar.

crusher (buz kırma)

Bu program buzlu şekilde öğütmenize olanak tanır. Granit (buzlu şerbet) hazırlamak için idealdir.

smoothies (smoothies)

Yeşil yaprak içermeyen saf meyve smoothie'lerinin hazırlanması için bu fonksiyonu kullanınız.

reset (manuel)

Bu fonksiyonun seçilmesi cihazı manuel moda kullanmanızı sağlayacaktır:

- İlgili artış ve azaltma düğmelerini kullanarak çalışma hızını ve süresini ayarlayınız; seçilen parametreler dijital ekranda (M) görünür olacaktır.
- Açma düğmesine (L) basınız; açma düğmesi yeşil olarak yanacaktır ve cihaz otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır; dijital ekran (M) geçen süreyi gösterecektir.
- Bu fonksiyonu seçtikten sonra, kısa aralıklı çalıştırma fonksiyonunu da kullanmak mümkündür; cihazın çalışmasını durdurmak için "PULSE" (P) düğmesine basınız. En uygun kullanım bu düğmeye çok kısa bir süre (2/3 san.) Basarak gerçekleşir.

- Cihazı durdurmak için kapama düğmesine (L) basınız.
- Cihazın çalışmaması durumunda, kabın doğru şekilde konumlandırılıp konumlandırılmadığını kontrol ediniz. Cihaz, kabın mevcut olmadığı halde ya da kabın doğru şekilde kapatılmadığı takdirde, cihazın çalışmasını engelleyecek şekilde tasarlanmıştır.
- Kullanım sırasında cihazı kapattıktan sonra tıpayı (A) kaldırarak kaba gıda eklemek mümkündür. Eklenen gıdaları gıda iticisinin (R) yardımıyla itiniz (Resim 5).
- Kabın duvarlarından gıda kalıntılarını temizlemek için cihazı birkaç defa

kapatmanız gerekebilir. Böyle bir durumda, cihazı kapatınız ve fişini elektrik prizinden çıkarınız.

- Tıpayı ve kapağı çıkartınız ve uygun bir spatula aracılığı ile kapta kalan gıda artıklarını temizleyiniz.

dikkat:

Kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.

dikkat:

Kullanım sırasında asla kapağı (B) açmayınız.

dikkat:

Sıcak sıvıları asla blendere koymayınız. Sıvı sıcaklığı 50 ° c'nin altında olmalı ve sıvı kapta işaretli olan 800 ml seviyesini geçmemelidir.

dikkat:

Sıcak malzemeleri eklemek ve karıştırmak için tıpayı (A) çıkarırken dikkatli olunuz. Beklenmeden bir şekilde buhar çıkabilir.

dikkat:

Bıçaklara zarar vermemek için gıda iticisini bıçaklardan uzak tutunuz.

program bitiminden sonra

1. Bir program sona erdikten sonra (crush, smooth, soup vs...), cihazı 3 dakika kullanmadığınız takdirde cihaz bekleme moduna geçer: açma/kapama düğmesi (L) yanıp sönen kırmızı gösterge ışığı ile yanarken diğer düğmeler / göstergeler kapalı kalır.
- Bu noktada, cihazı tekrar kullanmaya devam etmek istiyorsanız, yanıp sönen açma düğmesine (L) basınız (tek yanan gösterge ışığı); panelin tamamı ve düğme (G) üzerindeki yazılar yanacaktır ve "RESET" fonksiyonu yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Düğmeyi (G) çevirerek, normalde

bir fonksiyonun seçimine geçilir (ya da zaman ve hızı zamanı artırma/azaltma düğmelerine basarak manuel fonksiyona geçebilirsiniz).

- Programı başlatmak için açma düğmesine (L) basınız.
- 2. Bir kullanımı bitirdikten sonra kabı (C) motor gövdesinden (E) söküp ayırırsanız (örneğin karışımı dökmek için) ve daha sonra hemen yerine doğru şekilde tekrar yerleştirilirse, cihazı 3 dakika kullanmadığınız takdirde cihaz bekleme moduna geçer: açma/kapama düğmesi (L) yanıp sönen kırmızı gösterge ışığı ile yanarken diğer düğmeler / göstergeler kapalı kalır.
- Bu noktada yanıp sönen açma düğmesine (L) basınız (tek yanan gösterge ışığı); tüm panel ve düğme üzerindeki metinler (G) yanar.
- Cihazı yeniden etkin hale getirmek için, açma/kapama düğmesi (L) DIŞINDA herhangi bir düğmeye basınız. "RESET" " fonksiyonu yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Düğmeyi (G) çevirerek, normalde bir fonksiyonun seçimine geçilir (ya da zaman ve hızı zamanı artırma/azaltma düğmelerine basarak manuel fonksiyona geçebilirsiniz).
- Programı başlatmak için açma düğmesine (L) basınız.

blenderi sökmek

- Cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız ve kabı (C) cihazın gövdesinden sökmeden önce bıçakların tamamen durmasını bekleyiniz.
- Kabı (C) yukarıya doğru çekip çıkartınız, tıpalı (A) kapağı çıkartınız. (B).
- Karıştırdığınız sıvıyı direk olarak içmek arzu ettiğiniz takdirde, cihazla birlikte verilen şişeye (S) dökünüz; böylece gün boyu beraberinizde taşıyabilir ya da buzdolabında saklayabilirsiniz.

küçük kase kullanımı

- Kabı (S) açık tarafı yukarıya bakacak şekilde düz bir zemin üzerine yerleştiriniz ve kabın üzerinde belirtilen maksimum doldurma düzeyini geçmemeye dikkat ederek, arzu ettiğiniz gıdaları gerekirse küçük parçalara kesilmiş şekilde içine yerleştiriniz (400 ml).
- Bıçak grubunu (U) kabın açıklığı (S) üzerine yerleştiriniz ve tam oturana kadar saat yönünde döndürünüz (Resim 6).
- Kaseyi (S) ters olarak çeviriniz ve motor gövdesinin (E) üzerine doğru şekilde yerleştirerek bloke olana kadar hafifçe çeviriniz (Resim 7).
- Cihazın fişini elektrik prizine takınız ve daha önce belirtildiği gibi açma düğmesine basarak cihazı çalıştırınız.
- Kullanım işlemi bittiğinde, cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız, bıçakların durmuş olduğunu kontrol ediniz ve kaseyi (S) motor gövdesinden (E) ayırınız.
- Kabı (S) tekrar ters çeviriniz ve yatay bir zemin üzerine yerleştiriniz. Kabı açmak için bıçak grubunu (U) çevirerek açınız.
- Kasenin üzerine ağızlı kapağı (T) takarak gün boyu beraberinizde taşıyabilir (Resim 8) ya da buzdolabında saklayabilirsiniz. Kase 400 ml'ye kadar doldurulabilir.

not:

En iyi sonucu almak için, en sevdiğiniz malzemeleri kabın içine aşağıdaki sırayla yerleştiriniz: sıvılar, taze malzemeler, dondurulmuş meyve, yoğurt ve dondurma.

temizlik ve bakım

Cihazı sökmeyiniz ve içinde herhangi bir şekilde müdahale etmeye çalışmayınız. Cihazı temiz ve kullanmaya hazır şekilde tutmak, hazırladığınız gıdaların yüksek kaliteli olmalarını sağlayacak ve cihazınızın çalışma ömrünü uzatacaktır.

- Kabı (C), kaseyi (S), kapakları (B-T) ve tıpayı (A) bulaşık makinesinin

üst rafında da yıkayabilirsiniz.

- Motor gövdesinin temizliği için nemli bir bez kullanınız. Aşındırıcı ürün kullanmayınız.
- -Bıçağın temizliği sırasında çok dikkatli olunuz.
- Cihazın elektrik kablosunu ilgili kablo sarıcısına sararak kaldırıp saklayınız (Resim 9).

dikkat:

Ürünün gövdesini, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız, temizlemek için nemli bir bez kullanınız.

dikkat:

Cihaz çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.

dikkat:

Bıçak son derece keskin olduğu için temizlik sırasında çok dikkatli olunuz.

NOT:

Ürünün ambalajı içinde 2 adet iletim bağlantısı (Q) mevcuttur. Motor gövdesinin (E) üzerinde bulunan iletim bağlantısının hasar görmesi durumunda değiştirilecek yedek parçasıdır. Yedek parçayı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz:

- kabı (C) motor gövdesinden (E) söküp çıkartınız;
- bir pense yardımıyla orijinal iletim bağlantısını söküp çıkarınız (Resim 11);
- yeni bağlantıyı yerleştiriniz (Resim 12);
- yeni adaptörün iletim bağlantısını desteği ile aynı yükseklikte konumlandırıldığından emin olunuz (Resim 13).

servis ve müşteri hizmetleri



- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.

ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.



الصيانة والدعم الفني

- في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com قبل طلب الدعم.
- ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.
- في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينوود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الخاص ببلد الإقامة.
- تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينوود Kenwood في المملكة المتحدة.
- صُنِعَ في الصين.

تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفر هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الأثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنِعَ منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

فك الخلاط

التنظيف والصيانة

منوع فك الجهاز أو محاولة تعديله داخلياً بأية طريقة. الحفاظ على الجهاز نظيفاً و في حالة جيدة يضمن لكم الحصول على نتائج ممتازة و يطيل عمر الجهاز نفسه لأقصى درجة.

• يمكن غسل الإناء (C)، والوعاء (S)، والأغطية (B-T)، والسداة (A) في غسالة الصحون، بوضعهم في الرف العلوي.

• لتنظيف قاعدة المحرك يمكن استخدام قطعة قماش مبللة بصورة خفيفة. لا تستخدم منتجات كاشطة بشكل قوي.

• نظف الشفرة بحرص شديد.
• قم بتخزين الجهاز، عن طريق لف الكابل الكهربائي في بكرة الكابل المُخصصة (الشكل ٩).

تنبيه:

لا تغمر أبداً جسم المنتج والقباس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى، استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

تنبيه:

حتى أثناء عدم تشغيل الجهاز لا بد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء وقبل البدء في أي عمليات تنظيف.

تنبيه:

توخي أقصى الحذر عند تنظيف الشفرة حيث أنها حادة للغاية.

يرجى الملاحظة:

يوجد في العبوة عدد ٢ توصيلات نقل حركة (Q). هذه قطع غيار للاستبدال في حالة تلف القطع الموجودة بالفعل في المنتج، على جسم المحرك (E).
لتغيير القطعة:

• أزل الإناء (C) من جسم المحرك (E)؛

• باستخدام زردية، قم بإزالة وحدة التوصيل الأصلية (الشكل رقم ١١)؛

• ادخل وحدة التوصيل الجديدة (الشكل رقم ١٢)؛

• تأكد من وضع المهائئ الجديد بنفس ارتفاع دعامة وحدة التوصيل (الشكل رقم ١٣).

• افصل القابس عن التيار الكهربائي وانتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل إزالة الإناء (C) من قاعدة الجهاز.

• اسحب الإناء (C) إلى أعلى، و قم بإزالة الغطاء (B) مع السداة (A).

• إذا كنت ترغب في شرب العصير مباشرة، قم بصبه في الزجاجاة (S) المزودة لأخذ معك أثناء النهار أو ربما لتخزينه في الثلاجة.

استخدام الوعاء الصغير

• ضع الوعاء (S) على سطح أفقي مع توجيه الفتحة إلى الأعلى وصب المكونات المرغوبة فيه، مُقطعة إلى قطع صغيرة، دون تخطي الحد الأقصى المشار إليه على الوعاء نفسه (٤٠٠ مل).

• ضع مجموعة الشفرات (U) على فتحة الوعاء (S) و قم بلفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم التعشيق (الشكل ٦).

• اقلب الوعاء رأساً على عقب (S) وضعه على جسم المحرك (E) بشكل صحيح مع لفة قليلاً إلى أن يتم التعشيق (الشكل ٧).

• ادخل القابس في مأخذ التيار وشغل الجهاز باستخدام أزرار التشغيل كما هو موضح سابقاً.

• عند الانتهاء من استخدام الجهاز، افصل القابس عن مأخذ التيار، وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات ثم قم بإزالة الوعاء (S) من جسم المحرك (E).

• قم بقلب الوعاء (S) مجدداً وضعه على سطح أفقي. لفتح الوعاء، قم بفك مجموعة الشفرات (U).

• تَبَّت الغطاء على الوعاء باستخدام الفوهة (T) لحمله معك خلال اليوم (الشكل ٨)، أو لحفظه في الثلاجة. يمكن ملء الوعاء حتى ٤٠٠ مل.

تنبيه:

للحصول على أفضل النتائج، ضع المكونات المفضلة في الوعاء بالترتيب التالي: السوائل، المكونات الطازجة، الفاكهة المُجمدة، الزبادي والآيس كريم.

بعد انتهاء العملية

١. بعد انتهاء برنامج (سحق، سموذي، حساء ...)، بعد ٣ دقائق من عدم الاستخدام، يدخل الجهاز في وضع الاستعداد: سيضيئ زر التشغيل/الإيقاف (L) بالضوء الأحمر الوامض ذي الصلة بينما ستظل الأزرار/المؤشرات الأخرى مُطفأة.
- عند هذه النقطة، إذا كنت ترغب في المتابعة باستخدام جديد للجهاز، اضغط على زر التشغيل الوامض (L) (مؤشر وحيد مضاء)؛ ستضيئ اللوحة بأكملها والكتابات الموجودة على المقبض (G) وستبدأ وظيفة إعادة التعيين "RESET" في الوميض.
- من خلال تدوير المقبض (G)، ستنتقل عادةً إلى اختيار وظيفة (أو عن طريق الضغط على أزرار زيادة/تقليل الوقت والسرعة، ستنتقل إلى الوظيفة اليدوية).
- اضغط على زر التشغيل (L) لتشغيل البرنامج.
٢. إذا قمت بإزالة الإناء (C) من جسم المحرك (E) بعد انتهاء العملية (للتفريغ على سبيل المثال) وقمت على الفور بإعادة تركيبه بشكل صحيح، بعد ٣ دقائق من عدم الاستخدام، ينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد: سيضيئ زر التشغيل/الإيقاف (L) بالضوء الأحمر الوامض ذي الصلة بينما ستظل الأزرار/المؤشرات الأخرى مُطفأة.
- عند هذه النقطة، اضغط على زر التشغيل الوامض (L) (مؤشر وحيد مضاء)؛ ستضيئ اللوحة بأكملها والكتابات الموجودة على المقبض (G).
- اضغط على أي زر، ولكن ليس زر التشغيل/الإيقاف (L)، لإعادة تنشيط الجهاز. ستبدأ وظيفة إعادة التعيين "RESET" في الوميض.
- من خلال تدوير المقبض (G)، ستنتقل عادةً إلى اختيار وظيفة (أو عن طريق الضغط على أزرار زيادة/تقليل الوقت والسرعة، ستنتقل إلى الوظيفة اليدوية).
- اضغط على زر التشغيل (L) لتشغيل البرنامج.

- لإيقاف التشغيل، اضغط على زر الإيقاف (L).
- إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تحقق من أن الإناء مُركب بشكل صحيح. إن الجهاز مزود بأجهزة تمنع تشغيله في حالة عدم وجود الكأس أو تركيبه بشكل خاطئ.
- من الممكن أثناء الاستخدام إضافة مكونات داخل الوعاء من خلال رفع السادة (A)، بعد إيقاف تشغيل الجهاز. ادفع الأظعمة التي تم إدخالها باستخدام وحدة ضغط الطعام (R) (الشكل رقم ٥).
- قد يكون من الضروري إيقاف تشغيل الجهاز عدة مرات بهدف إزالة بقايا الطعام من جدران الإناء. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وأزل كابل الكهرباء.
- أزل السادة والغطاء وعن طريق استخدام مبسط مناسب، أزل أية بقايا ممكنة من داخل الإناء.

تنبيه:

- قم بتجهيز الإناء بالعناصر المراد خلطها وبتركيبه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.

تنبيه:

- يجب عدم إزالة الغطاء (B) مطلقاً أثناء الاستخدام.

تنبيه:

- لا تضع أبداً سوائل ساخنة في الخلاط. يجب أن تكون حرارة السوائل في حدود ٥٠ درجة مئوية ويجب ألا تتجاوز مستوى ٨٠٠ مل في الإناء.

تنبيه:

- انتبه عند إزالة الغطاء (A) لإضافة وخط المكونات الساخنة. قد يتسرب البخار بشكل مفاجئ.

تنبيه:

- احتفظ بوحدة ضغط الطعام بعيداً عن شفرات التقطيع حتى لا تتلف.

قائمة الرموز

المُخصّص (G). ستومض أيقونة الوظيفة المختارة.

- بمجرد اختيار الوظيفة المطلوبة، اضغط على زر التشغيل (L) الذي سيتحول إلى اللون الأخضر وسيعمل الجهاز تلقائيًا:

الشوربة (حساء)

سيعمل الجهاز لمدة ٦ دقائق بأقصى سرعة، ويسخن المكونات اللازمة لإعداد الحساء الساخن.

الصوص (صلصة)

مع هذه الوظيفة، يمكن تحضير الصلصات من أي نوع (الطماطم، البيستو، وغير ذلك...) في وقت قصير جدًا.

الخضروات (خضروات)

استخدم هذه الوظيفة لتحضير "العصائر الخضراء". على عكس وظيفة "السموذي"، يتيح لك هذا البرنامج خفق المكونات ذات الأوراق بشكل تام.

كسارة (كسارة الجليد)

يسمح هذا البرنامج بسحق الجليد بدقة. يعد ممتازًا لتحضير الجرانيتا.

السموذي (العصائر المخفوقة)

استخدم هذه الوظيفة لإعداد عصائر الفاكهة النقية التي لا تحتوي على أوراق خضراء.

إعادة التعيين (يدوي)

باختيار هذه الوظيفة، ستستخدم الجهاز في الوضع اليدوي:

- اضبط سرعة ووقت التشغيل باستخدام زري الزيادة والتقليل المخصصين؛ سيتم عرض المعايير المختارة على الشاشة الرقمية (M).
- اضغط على زر التشغيل (L) الذي سيتحول إلى اللون الأخضر وسيبدأ الجهاز في العمل؛ ستعرض الشاشة الرقمية (M) الوقت المنقضى.
- مع اختيار هذه الوظيفة، يمكن أيضًا استخدام التشغيل بالنبض؛ اضغط وحرر زر النبض "PULSE" المُخصّص (P) لإيقاف التشغيل. يحدث الاستخدام الأمثل من خلال الضغط لوقت قصير للغاية (٣١٢ ثواني).

A	سدادة
B	غطاء
C	إناء مدرج
D	شفرات
E	جسم المحرك
F	لوحة الوظائف
G	مقبض اختيار الوظائف
H	زر زيادة وقت التشغيل (+)
I	زر تقليل وقت التشغيل (-)
L	زر تشغيل/إيقاف الجهاز (ON/OFF)
M	شاشة رقمية
N	زر تخفيض سرعة التشغيل (-)
O	زر زيادة سرعة التشغيل (+)
P	زر التشغيل بالنبض (PULSE)
Q	وحدة توصيل نقل الحركة
R	وحدة ضغط الأطعمة
S	وعاء (سعة ٥٠٠ مل)
T	غطاء الشرب
U	شفرات للوعاء

تعليمات الاستخدام

- تأكد من فصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي.
- ضع الإناء (C) على جسم المحرك (E) بشكل صحيح واضغط عليه لأسفل قليلاً حتى يستقر (الشكل رقم ٢).
- قم بتقطيع الفاكهة والخضار إلى قطع صغيرة وضعها في الإناء (C) مع إضافة الماء أو الحليب. يجب ألا تتجاوز المكونات السائلة ١٢٠٠ مل.
- ضع الغطاء (B) على الإناء واضغط عليه للأسفل قليلاً حتى يثبت (الشكل رقم ٣).
- اغلق الفتحة العليا للغطاء (B) من خلال إدخال السدادة (A) المخصصة لذلك ولفها في اتجاه عقارب الساعة (الشكل رقم ٤).
- انتبه لإدخال الغطاء (B) والسدادة (A) بشكل صحيح لمنع تسرب الطعام أثناء مراحل الاستخدام.
- قم بإدخال قابس كابيل الكهرباء في مقبس التيار الكهربائي. ستضيئ لوحة الوظائف (F) ومقبض اختيار الوظائف (G). سيتحول زر التشغيل/الإيقاف ((L ON-OFF) إلى اللون الأحمر للإشارة إلى أن الجهاز جاهز.
- اضغط على زر التشغيل (L) واختر إحدى الوظائف المعروضة على لوحة الوظائف (F) عن طريق تدوير المقبض

- في حالة استخدام أسلاك تمديد كهربائية فيجب أن تكون مناسبة لقدرة الجهاز، من أجل تجنب المخاطر على المُستخدم ولسلامة البيئة التي يعمل بها. يمكن أن تسبب أسلاك التمديد غير المناسبة أعطال في التشغيل.
- لتجنب التأثير على سلامة الجهاز، يجب استخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية المُصرح بها فقط من جهة التصنيع.
- الجهاز مصمم من أجل الاستخدام المنزلي فقط، ولا يجب تخصيصه للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- يتوافق هذا الجهاز مع اللائحة CE ١٩٣٥/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد والأشياء المصممة للتلامس مع الأغذية.
- يمكن أن تؤدي أية تعديلات في هذا المنتج غير مصرح بها صراحة من قبل جهة الإنتاج إلى الإخلال بالسلامة وسقوط ضمان استخدامه من قبل المُستخدم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير قادر على العمل من خلال إزالة الكابيل الكهربائي الخاص به. ننصح أيضًا بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، والتي لها أن تشكل خطرًا على الأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في ألعابهم الخاصة.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصدرًا للخطر.

- دون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- تأكد دائماً من جفاف يديك قبل استخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القابس وتوصيلات الطاقة.
- لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة من الجهاز.
- لا تدخل يديك أبداً في الإناء أثناء توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية (الشكل رقم ١٠). استخدم دائماً وحدة ضغط الطعام.
- إن الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر أثناء تنظيفهم.
- يجب عدم تشغيل الجهاز إذا كان فارغاً.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- جهز إناء الخلط مع العناصر المراد خلطها وضعه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.
- صُمم الجهاز بحيث يعمل فقط في حالة تركيب إناء الخلط بصورة صحيحة. إذا لم يتحقق ذلك، توجه بالمنتج إلى أحد مراكز الصيانة المُعتمدة.
- لا تنقل الخلط بواسطة مقبض إناء الخفق.
- قبل إزالة الغطاء، أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس عن مقبس التيار ثم انتظر حتى تتوقف الشفرة تماماً.
- لتجنب حدوث إصابات ووقوع أضرار بالجهاز، ابعد دائماً اليدين وأدوات المطبخ عن الشفرات والأجزاء المتحركة.
- لفصل القابس، امسكه مباشرةً وافصله عن مأخذ التيار في الحائط. لا تفصله أبداً بسحبه من الكابل.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة الدعم الفني الخاصة بها أو على أي حال بواسطة شخص لديه مؤهل مماثل، من أجل منع أي خطر؛ يجب إجراء جميع التصليحات، بما في ذلك استبدال كابل الطاقة، فقط من قبل مركز الدعم الفني أو من قبل الفنيين المعتمدين، لتجنب أي مخاطر.

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي للجهاز يتطابق مع جهد الشبكة الكهربائية لديك.
- لا تترك الجهاز دون إشراف في حالة توصيله بالشبكة الكهربائية؛ قم بفصله عن التيار بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- ضع الجهاز أثناء الاستخدام على سطح أفقي ثابت وفي مكان جيد الإضاءة.
- لا تترك الجهاز مُعرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، إلخ...).
- تأكد من أن الكابل الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلك الكهرباء الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص ذوي الاحتياجات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة وذلك إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر الناجمة عن ذلك.
- يجب ألا يلهو الأطفال بالجهاز.
- لا تغمر أبداً جسم المنتج والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى، استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- افصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة تركه

توجه:

خدمات کن وود تحویل دهید.
برای شناسایی نزدیک ترین مرکز
خدمات فنی کن وود، از وب سایت
www.kenwoodworld.com
یا یا سایت مخصوص به کشور
خود بازدید کنید.

هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق
را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از
یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها
استفاده کنید.

توجه:

- طراحی و مهندسی شده توسط
شرکت کن وود در انگلستان.
- ساخت چین


حتی زمانی که دستگاه در حال کار نمی
باشد ، قبل از وارد کردن یا در آوردن
قطعات یا قبل از تمیز کردن ، سیم برق را
از پریز بیرون بکشید.

توجه:

به تمیز کردن تیغ توجه ویژه ای داشته
باشید زیرا بسیار تیز است.

مهم:

در بسته بندی دو عدد اتصال مشترک
وجود دارد (Q). قطعات یدکی قابل
جایگزین هستند که اگر یکی از قطعات
موجود در محصول، روی بدنه موتور
(E) ، آسیب دیده شود.
برای جایگزینی قطعه:


اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق
دستورالعمل اروپا در مورد پسماند
تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی
(WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود
مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از
عواقب منفی محیط زیست و سلامتی
ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان
بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه
جویی در مصرف انرژی را فراهم
میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم
دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این
محصول علامت ممنوع در سطل زباله
چرخدار زده شده است.

- جام (C) را از بدنه موتور (E) جدا
کنید.
- با استفاده از یک انبردست ، اتصال
اصلی را جدا کنید (شکل ۱۱)؛
- اتصال جدید را وارد کنید (شکل ۱۲)؛
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور جدید
نسبت به پشتیبانی برای اتصال مشترک
به یک اندازه باشد (شکل ۱۳).

تعمیرات و خدمات فنی

- در صورت مواجهه با هر مشکلی در
رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل
از کمک خواستن از خدمات فنی از
www.kenwoodworld.com
بازدید کنید.
- لطفا توجه داشته باشید که محصول
شما تحت پوشش ضمانتنامه‌های
است، که مطابق با تمام مقررات
قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه
موجود و حقوق مشتری در کشور
محل فروش دستگاه می‌باشد.
- در صورت خرابی یا بد کار
کردن محصولات کن وود، لطفا
دستگاه را ارسال کنید یا به صورت
حضور آن را به یکی از مراکز

مخلوط کن (C) از بدنه موتور (E) برداشته شود (به عنوان مثال برای ریختن) و سپس به درستی در جای خود قرار می گیرد، پس از سه دقیقه فعالیت دستگاه وارد حالت آماده به کار می شود: کلید روشن / خاموش (L) با نور قرمز رنگ چشمک زن روشن خواهد شد در حالی که کلیدها / چراغ های دیگر خاموش خواهند ماند.

- در این مرحله، کلید روشن (L) چشمک زن را فشار دهید (تنها چراغ روشن)؛ تمام صفحه و متن های روی صفحه کلید (G) روشن خواهند شد.
- برای دوباره فعال کردن دستگاه، هر کلیدی، در صورتی که کلید روشن / خاموش (L) نباشد را فشار دهید. کاربرد "دوباره تنظیم" شروع به چشمک زدن خواهد کرد.
- با چرخاندن کلید انتخاب (G)، به طور معمول کار کرد مورد نظر انتخاب می شود (یا با فشار دادن کلیدهای افزایش / کاهش زمان و سرعت، کاربرد به صورت دستی انجام خواهد شد). برای شروع برنامه، کلید روشن (L) را فشار دهید.

جدا کردن قطعات مخلوط کن

- سیم برق را از پریز بیرون بکشید و قبل از جدا کردن لیوان مخلوط کن (C) از پایه صبر کنید تا تیغه ها کاملاً بی حرکت باشند.
- جام (C) را به سمت بالا بکشید، در (B) را با درپوش (A) بردارید.
- اگر می خواهید اسموتی را به صورت مستقیم بنوشید، آن را درون بطری (S) ارایه شده بریزید تا در طول روز بتوانید به همراه خود داشته باشید یا احتمالاً آن را در یخچال نگهداری کنید.

استفاده از ظرف کوچک

- ظرف (S) را روی یک صفحه افقی با باز شدن رو به بالا قرار دهید و مواد مورد نظر را با برش دادن به تکه های کوچک درون آن بریزید، بدون اینکه از نهایت حد مشخص شده روی خود ظرف بگذرد (۴۰۰ میلی لیتر).
- واحد تیغه یا پره ها (U) را روی دهانه

ظرف (S) قرار داده و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۶).

- ظرف (S) را به صورت وارونه نگه داشته و آن را به روش درست روی بدنه موتور (E) قرار داده آن را کمی بچرخانید تا قفل شود (شکل ۷).
- سیم برق را وارد پریز کرده و دستگاه را شروع کنید همانطور که قبلاً توضیح داده شده است از کلیدهای کاربردی استفاده کنید.
- پس از پایان کار سیم برق را از پریز در آورده، صبر کنید تا تیغه یا پره ها متوقف شوند و ظرف (S) را از روی بدنه موتور (E) در آورید.
- دوباره ظرف (S) را وارونه کرده و آن را روی یک سطح افقی قرار دهید. برای باز کردن ظرف، واحد تیغه ها (U) را با پیچاندن باز کنید.
- در دهانه دار (T) را روی ظرف بگذارید تا بتوانید آن را در طول روز با خود حمل کنید (شکل ۸)، یا آن را در یخچال نگه دارید. ظرف را می توان تا ۴۰۰ میلی لیتر پر کرد.

مهم:

برای نتایج بهتر، مواد مورد علاقه خود را به ترتیب زیر در ظرف قرار دهید: مایعات، مواد تازه، میوه منجمد، ماست و بستنی.

پاکسازی و نگهداری

قطعات دستگاه را جدا نکنید یا سعی نکنید به هر طریقی داخل آن مداخله کنید. دستگاه را تمیز و مرتب نگه دارید، این کار باعث کیفیت بهتری برای آماده سازی مواد را برای شما تضمین می کند و همچنین عمر دستگاه را بیشتر می کند.

- لیوان (C)، ظرف (S)، درپوش (B-T)، در (A) را می توان در ماشین ظرفشویی نیز، در قفسه بالایی آن شستشو داد.
- برای تمیز کردن پایه موتور از یک دستمال کمی نم دار استفاده کنید. از محصولات ساییده استفاده نکنید.
- با دقت زیاد تیغه را تمیز کنید.
- دستگاه را با قرار دادن سیم برق در جایگاه مناسب خود نگهدارید. (شکل ۹).

SMOOTHIES (اسموتی ها)

توجه: طرف مخلوط کن را با مواد آماده برای مخلوط را آماده کرده و قبل از اتصال سیم برق به پریز ، آن را روی بدنه موتور قرار دهید.

این کاربرد را برای تهیه اسموتی های میوه خالص که حاوی برگهای سبز نیستند استفاده کنید.

RESET (به صورت دستی)

با انتخاب این کارکرد از دستگاه به صورت دستی استفاده خواهد شد:

توجه: در هنگام استفاده هرگز در پوشش (B) را بر ندارید.

توجه: هرگز مایعات گرم را درون مخلوط کن نریزید. مایعات باید تا دمای ۵۰ درجه سانتیگراد باشند و نباید از حد ۸۰۰ میلی لیتر در جام بگذرند.

توجه: هنگام بیرون آوردن درپوش (A) برای اضافه کردن و هم زدن مواد غذایی گرم دقت کنید. بخار ممکن است به طور غیر منتظره خارج شود.

توجه: پرس غذا را از تیغه ها دور نگه دارید تا به آنها آسیب نرساند.

- سرعت و زمان کار را با استفاده از کلیدهای افزایش و کاهش تنظیم کنید
- پارامترهای انتخاب شده روی صفحه دیجیتال (M) قابل مشاهده خواهند بود.
- کلید روشن (L) را که سبز رنگ خواهد شد را فشار داده و دستگاه شروع به کار خواهد کرد. صفحه دیجیتال (M) زمان سپری شده را نشان خواهد داد.
- با انتخاب این کاربرد، می توان از کاربرد به صورت پالسی هم استفاده کرد؛ برای متوقف کردن آن ، کلید (P) "پالس" را فشار داده و رها کنید. با فشار دادن برای مدت زمان بسیار کوتاه (۳/۲ ثانیه) استفاده ایده آل به دست می آید.

- برای متوقف کردن کارکرد، کلید خاموش (L) را فشار دهید.
- اگر دستگاه شروع به کار نکند ، بررسی کنید که لیوان مخلوط کن به درستی جا افتاده باشد. دستگاه مجهز به وسایلی است که در صورت عدم وجود جام مخلوط کن یا نصب نادرست آن ، از کار کردن آن جلوگیری می کند.
- در هنگام استفاده می توان با بلند کردن درپوش (A) پس از خاموش کردن دستگاه ، در لیوان مخلوط کن مواد غذایی اضافه کرد. مواد وارد شده را با کمک پرس غذا (R) فشار دهید (شکل ۵).
- ممکن است لازم باشد چندین بار دستگاه را خاموش کنید تا بقایای مواد غذایی را از جداره لیوان مخلوط کن جدا کنید. اگر این اتفاق افتاد ، دستگاه را خاموش کنید و سیم برق را از پریز بیرون بکشید.
- درپوش ، درب را برداشته و با استفاده از اسپاتول مخصوص ، هر گونه باقیمانده مواد غذایی را از درون لیوان مخلوط کن در آورید.

پس از پایان کار

۱. پس از پایان یک برنامه (crush, smooth, soup...)، پس از سه دقیقه فعالیت ، دستگاه روی حالت آماده به کار قرار می گیرد: کلید روشن / خاموش (L) با چراغ قرمز چشمک زن روشن می شود در حالی که کلیدها/چراغهای دیگر خاموش خواهند ماند. در این مرحله ، اگر مایل به استفاده جدید از دستگاه هستید ، کلید روشن (L) چشمک زن را فشار دهید (تنها چراغ روشن) ؛ کل صفحه و متن های روی صفحه کلید (G) روشن می شوند و کاربرد "RESET" شروع به چشمک زدن خواهد کرد.
- با چرخاندن کلید انتخاب (G) ، به طور معمول کار کرد مورد نظر انتخاب می شود (یا با فشار دادن کلیدهای افزایش / کاهش زمان و سرعت ، کاربرد به صورت دستی انجام خواهد شد).
- برای شروع برنامه ، دکمه روشن (L) را فشار دهید.
۲. اگر بعد از پردازش یک کار، جام

که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.

- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.

شرح دستگاه

توجه داشته باشید که به درستی درب (B) و درپوش (A) را وارد کنید تا در مراحل کارکرد از بیرون ریختن مواد غذایی جلوگیری شود.

- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید. پانل کاربردها (F) و کلید انتخاب کاربرد (G) روشن خواهند شد. کلید روشن / خاموش (ON-OFF) (L) قرمز رنگ خواهد شد به این معنی که دستگاه آماده است.

- دکمه روشن (L) را فشار داده و با چرخاندن دکمه مناسب (F) یکی از کاربردهای قابل مشاهده روی پانل کاربردها (G) را انتخاب کنید. نماد کارکرد انتخاب شده چشمک خواهد زد.

- پس از انتخاب کاربرد مورد نظر ، دکمه روشن (L) را که سبز می شود را فشار دهید و دستگاه به طور خودکار به جریان خواهد افتاد:

SOUP (سوپ)

به مدت ۶ دقیقه دستگاه با حداکثر سرعت کار خواهد کرد، مواد لازم برای تهیه سوپ های داغ را گرم می کند.

SAUCE (سس)

با این کاربرد می توان هر گونه سس (گوجه فرنگی ، پستو و غیره ...) در کمترین زمان تهیه کرد.

VEGETABLE (سبزیجات)

برای تهیه "اسموتی سبز" از این کاربرد استفاده کنید. بر خلاف کارکرد "اسموتی ها" ، این برنامه به شما امکان می دهد تا ترکیبات برگ دار را به صورت کامل مخلوط کنید.

CRUSHER (یخ شکن)

این برنامه به شما امکان می دهد تا یخ ها را به تکه های بسیار کوچک خرد کنید. ایده آل برای تهیه نوشیدنی های یخی.

A	درپوش
B	در دهانه
C	جام مدرج
D	تیغه یا پره ها
E	بدنه موتور
F	پانل کاربردها
G	کلید انتخاب کاربرد
H	کلید افزایش زمان کار (+)
I	کلید کاهش زمان کار (-)
L	دکمه روشن / خاموش (ON-OFF)
M	صفحه نمایش دیجیتال
N	کلید کاهش سرعت کار (-)
O	کلید افزایش سرعت کار (+)
P	کلید کارکرد به صورت پالسی (PULSE)
Q	اتصال مشترک
R	پرس غذا
S	ظرف (ظرفیت ۵۰۰ میلی لیتر)

T در پوش برای نوشیدن

U تیغه یا پره های ظرف

راهنمای روش مصرف

- اطمینان حاصل کنید که دستگاه از پریز برق جدا باشد.
- جام (C) را روی بدنه موتور (E) به درستی قرار دهید و کمی آن را به سمت پایین فشار دهید تا قفل شود (شکل ۲).
- میوه و سبزیجات را به تکه های کوچک خرد کرده و با اضافه کردن آب یا شیر آنها را در جام مخلوط کن (C) بریزید. مواد مایع نباید بیش از ۱۲۰۰ میلی لیتر باشند.
- درب (B) را روی جام مخلوط کن قرار دهید و آن را کمی به سمت پایین فشار دهید تا قفل شود (شکل ۳).
- با قرار دادن درپوش آن (A) با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت ، سوراخ بالای درب (B) را ببندید (شکل ۴).

- برای جدا کردن پلاگین ، به صورت مستقیم آن را بگیری و آن را از پریز دیوار بیرون بکشید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پریز جدا نکنید.
- اگر سیم برق دچار آسیب دیدگی می باشد ، باید توسط سازنده آن یا توسط خدمات فنی یا در هر صورت توسط شخص دارای واجد شرایط جایگزین شود، به منظور پیشگیری از هر گونه خطری؛ همه تعمیرات ، از جمله تعویض سیم برق ، آنها باید فقط توسط مرکز خدمات انجام شوند یا توسط تکنسین های مجاز ، به منظور پیش گیری از هر گونه خطر.
- در صورت استفاده از سیم رابط ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. سیم رابط های نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
- برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیاندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- این دستگاه مطابق با مقررات EC 1935/2004 در مورد مواد و عناصر در تماس با مواد غذایی می باشد.
- هرگونه تغییر در این محصول ، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد ، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی

- در صورت رها کردن دستگاه و قبل از مونتاز ، جداسازی قطعات یا تمیز کردن آن ، همیشه دستگاه را از شبکه برق جدا کنید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- هرگز هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق ، دست خود را در جام قرار ندهید (شکل ۷). همیشه از پرس غذا استفاده کنید.
- تیغه ها به شدت تیز هستند ، هنگام تمیز کردن آنها بسیار مراقب باشید.
- از حرکت انداختن دستگاه به صورت خالی خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدگی تیغ ها ، از دستگاه استفاده نکنید.
- ظرف مخلوط کن را با مواد قابل مخلوط آماده کنید و قبل از اتصال پلاگین به پریز برق آن را روی بدنه موتور سوار کنید.
- این محصول طوری طراحی شده است که تنها اگر جام مخلوط کن به درستی مونتاز شده باشد کار می کند. اگر این اتفاق نیفتاد ، محصول را به یک مرکز خدمات مجاز نشان دهید.
- مخلوط کن را با دسته لیوان حمل نکنید.
- قبل از برداشتن در پوش ، دستگاه را خاموش کنید ، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید و صبر کنید تا تیغه ها کاملاً بی حرکت باشند.
- برای پیش گیری از تصادفات و آسیب دیدن دستگاه ، همیشه دست و وسایل آشپزخانه خود را از تیغه ها و قسمت های متحرک دور نگه دارید.

فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشیم صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بستهبندیها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیبیدگی، باید توسط KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ الکتریکی دستگاه مطابق با شبکه برق شما باشد.
- هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید ؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرما یا نزدیک آن قرار ندهید.
- در هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح افقی ، پایدار و پر نور قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقت کنید تا سیم برق با سطوح گرم در تماس نباشد.
- این وسیله نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- این وسیله را می توان توسط افرادی که توانایی جسمی ، حسی یا روانی کمتری دارند یا بی تجربه و بی دانش می باشند به شرط اینکه مورد نظارت باشند، یا اینکه راهنمای روش مصرف دستگاه به صورت ایمن را دریافت کرده باشند و اگر خطرات ناشی از آن را درک کرده باشند.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.